

蘇 劇 後 灘

第 一 集

蘇州市戲曲研究室編印

說 明

苏剧的前身是“苏滩”，苏滩原名“对白南词”，是用南词这种曲调清唱的戏曲体的曲艺。它发源于苏州，盛行于江浙一带。它大约已有将近三百年的历史，在民国初年才开始有简陋的化妆表演作为清唱的点缀，解放后才正式以一个新兴的剧种——苏剧步上舞台。

对白南词的节目分“前滩”和“后滩”两大类，前滩大多改编自昆曲，是对白南词中的正戏；后滩是对白南词中的玩笑戏，它包含着四种类型的节目：一、改编自昆曲的玩笑戏；二、从民间花鼓戏吸收改编或仿作的对子戏；三、类似对口相声的滑稽段子；四、唱一人一事或一件社会现象的唱词段子。

为什么称前滩和后滩，说法不一。比较可信的解释是这样的，“滩”是艺人行话的谐音字，艺人的行话称说、唱为“滩”；前滩即前唱的意思，后滩即后唱的意思；对白南词的演唱习惯是八前四后，即前唱八出正戏，后唱四出玩笑戏收场。艺人们把前唱的正戏节目总称为前滩，后唱的玩笑戏总称为后滩。

这里所选印的是对白南词后滩节目中的一部分。为了保持原来面目，在内容上未加改动，只作了错别字的校订。

这一集里所收的是后滩“游观”。

游观据说有十八个段子，合称游观十八出，但是已没有老艺人能背全这些出名，我们只收集到十出，现都编在这个集子里，以后如有发现，当再补遗。

苏州市戏曲研究室

一九六〇年十月

目 录

12 逼杀	77
6 吃看	91
8 現算	112
9 馬上音	126
9 說夢	150
9 測字	177
9 看灯	210
4 分家	222
12 湖州蓮花落	244
13 喻鼻头阿二	251

逼煞(遊觀)

人物：甲、乙

甲：走上去！

甲：（唱太平調）臘尽梅开又一年，家家門上換新聯。

利見大人牆上貼，蒼松翠柏插廊簷。

逢人作揖稱恭喜，說道今春新歲勝上年。

三清街移步到玄妙觀里去，兩人作揖辣篤賀新年。

走上去！

甲：長遠勿到玄妙觀里去白相哉，嚟哨鬧猛得來。

甲：嚟哨××兄。

乙：嚟××兄。

甲：常遠勿見哉。

乙：一碰多日哉。

甲：老兄是該搭常來格？

乙：咳。我哋啥事休常庄來躡躡，老兄为啥勿常來？

甲：我是勿瞞老弟說，肚皮里哋不貨色，白相到格種廟宇名勝，終要曉得點古典，格末覺着有滋味格，小弟是才疎學淺，肚皮里空空如也，所以落勿大來。

乙：噢，格末勿是小弟誇口，古典當中倒着實考究考究格。

甲：阿好請教請教？

乙：吾兄有兴来，我領係到四面去兜兜，只要我曉得，我終肯指教格。

甲：什梗說起来，老兄竟是万宝全書哉，

乙：勿敢当，必过缺一只角。

甲：格末請呀！

乙：請呀！

甲：該搭是弥罗宝閣哉，

乙：蛮对。

甲：好滑，老兄我要請教哉，下头格只石水盂里格水，天好哢什梗格点，落雨哢什梗格点，勿会干格，格个末啥意思？

乙：格个内中有格古典拉化。

甲：啥格古典，係阿曉得？

乙：有啥勿曉得。

甲：格末阿好請教請教？

乙：諾，格个古典还出拉宋朝格辰光，番邦金兀术九进中原。金兀术到过苏州，到过該搭玄妙觀里，俚係坐个格匹馬是只龙駒，俚係到仔此地，拿格只馬縛拉石水盂旁边格棵楊柳樹浪。

甲：阿呀树既不滑。

乙：咳，係纓捉漏洞嚟，格辰光宋朝格当口，旁边有棵大楊樹。格个只馬，就拉格只石水盂里吃过水格，格只石水盂得着仔仙气，所以勿大会得干格哉，就是格个古典。

甲：噢噢噢，什梗格道理，噢老兄，看来当初金兀术进中原，到玄妙觀，

· 格只馬吃水格辰光是老兄替俚縛格呢？还是係齐巧拉篤旁边介？

乙：咳，係勿講乜格滑，格个是前头傳下来格古跡啊！

甲：勿啊，皆为仔係老兄，說得象煞看見格一样落，我只道格辰光老兄
跡拉边浪呢！再到里向去。划一，老兄我亦要請教哉。

乙：啥物事？

甲：係看弥罗宝閣上头，四面角浪，挂拉浪格鈴末啥格意思介？

乙：呸，格个角浪挂格，格个勿叫鈴。

甲：格末叫鐘？

乙：吓勿叫鐘。

甲：格末叫啥？

乙：我来告訴係，凡是开口者为鐘，閉口者为鈴，木头格为鐸，就是討
飯老头子手里搖格件物事。过歇講到該格閣浪挂格，另外有一种堂
名格。

甲：叫啥？

乙：叫惊鳥。

甲：啥叫啥惊鳥？

乙：曙，凡是造到庙宇，除脫火神庙搭仔龙王庙，才是子午向朝南格。
而且才揀好风水造格。

甲：格到对格。

乙：奈末格种鳥，但係做窠到跡要揀好风水格，所以人家风水好，就有
鳥会来做窠格。

甲：对格。

乙：但是該搭是格佛地，假使哋来做起窠来，有啥鳥屎拆下来，一則有汚佛地，二則下底有人走过揭濫衣裳落啥，所以末挂兩個鈴拉四边，有啥鳥来做窠末，风吹拉鈴浪，鈴一响，格个鳥一吓飞起来哉，所以其名为仔“惊鳥”。

甲：噢！什梗格道理。皆为常怕鳥来做窠落，挂拉浪格。

乙：蛮对。

甲：說得通极通极。

乙：勿通末我哋勿說哉哦。

甲：承教！承教！

乙：岂敢！岂敢！

甲：好哦！我还有一樁勿明白格事体。

乙：啥格事体？

甲：即姜我来格辰光，拉覷前街浪看見一个脚色，騎一匹馬，格个馬头頸里，倒哋有一串响鈴鈴挂拉浪，难道亦常怕鳥飞到屁股里去做窠呢？还是馬耳朵里去拆尿介！

乙：咳！僚格脚色能格笨介！

甲：我为仔勿明白落，拉里請教僚呀。

乙：格个馬头頸里挂格，勿叫惊鳥哉，另外有格名堂哉。

甲：格末叫啥？

乙：叫“省喊”。

乙：哈講究叫省喊？

甲：喏，騎仔馬拉闊猛場化出披頭，阿是嘴里要喊，“馬來哉！馬來哉”！喊喊係想阿要嘴干格，亦勿能馬浪拿仔一把茶壺落來格，所以挂仔一串鈴末，馬跑起來格个鈴唧唧一响，別人聽見仔，好避開來。總而言之常怕踏煞人落，挂串鈴拉浪，省得喊馬來哉，所以叫省喊。

甲：服盆！服盆！

乙：我輩說出來格說話，要有人听得進格噠。

甲：但是還要問聲係來，侬屋里格同居，養仔一只貓，貓頭頸里倒哧有一串鈴挂拉浪，難道哧是怕踏煞人落，挂拉浪省得喊“貓來哉貓來哉”？

乙：阿吖！係格脚色，笨末來得格笨，鈍末來得格會鈍，哪哼一眼才勿懂格。

甲：皆為仔勿懂落，所以拉里請教係呀。

乙：勿懂末我來朝係說，格个貓頭頸里格亦是一樣叫品哉。

甲：叫啥？

乙：叫“禁食”。

甲：噢！叫惊蛰倒勿叫春分？

乙：呸！還要叫清明得來，禁食禁止格禁。

甲：格末啥叫禁食？

乙：喏，人家養仔貓，假使台浪放仔小菜，人末有事休落跑開哉，貓是叫偷食貓几性不改，看見哂不人就要跳到台浪去偷來吃，等到人來

末，已經來勿及哉，所以挂兩個鈴拉頭頸里，假使跳上去偷來吃，頭頸里格鈴一响，一下末就勿敢吃哉。禁止俚偷來吃末，所以叫“禁食”，禁止俚偷食格意思。

甲：噢！什梗格意思。

乙：咳。

甲：格末我拉頭門口看見，一個賣老虫葯格，一只手里提仔一串死老虫，一只手里拿仔一只大格死老虫，我看老虫頭頸里掛一個鈴拉化，看來格只死老虫哂要偷食吃落，禁止俚偷呢啥？

乙：喔唷！係格脚色能格笨，係想死老虫捺哼會得偷食？

甲：勿呀，因為哂有一個鈴落，拉里請教係呀。

乙：格末哂有一個名堂格。

甲：啥格名堂？

乙：格個叫“引買”。

甲：啥叫引買？

乙：係阿曾聽見賣老虫葯個喊歇：“阿要買老虫葯？阿要買老虫葯？”阿是唔不格。格個鈴是生意經，一搖搖仔別人聽見，別人好來買落格，叫“引買”。

甲：承教！承教！

乙：客气！客气！

甲：老兄到底是個博學，樣樣說來才有道理。

乙：博學哂勿見得，必過猜情奪理罷哉。

甲：格末還要請教。

乙：啥事休？

甲：佢隔壁有一家人家，佢篤有一个小囡，是三房合一子，欢喜得非凡，我看佢手浪哖有个鈴，难道哖要引别人家来买，我想三房合一子，亦有銅錫，只怕勿見得肯賣脫格嘅！

乙：老兄係纓鈍！

甲：勿是鈍噠，我为仔勿明白落，拉里請教係呀。

乙：小囡手浪格鈴，亦是一个名堂哉。

甲：要叫啥格？

乙：叫“引笑”。

甲：啥叫引笑？

乙：喏，假使大人要走开一歇，小干要哭，抱拉手里，亦勿能做事体，所以縛个鈴拉手浪，讓佢坐拉坐車里，或者立桶里，手一动，鈴一响，佢自家看見仔倒好白相，就勿会哭哉，反而笑哉；所以叫引笑。

甲：格末老兄，佢对过前日子，死仔一个人哉，叫个道士先生来唸唸，手里倒哖拿个鈴，搖仔几搖，格星人非但勿笑，倒才哭起来哉。格来啥个意思介？

乙：咳！係格人搭係說勿落閒話格。

甲：啥落？

乙：喏，道士手里格只鈴，亦是一个名堂哉。

甲：噢！叫啥格？

乙：叫“分路”。

甲：何謂分路？

乙：一个人剛死，叫新死亡人，是糊里糊塗格，阴間一共有三条路。

甲：落里三条？

乙：一条叫西方路，一条叫閻王路，一条叫黃泉路。格个三条路，只有一条西方路是格正路，关格兩条路才走勿得格，走进去了要唔不人生投格，所以叫个道士来唸唸，拿格鈴一搖，阴間末一亮，亮仔末拉阴間格亡人就明白哉，三条路落里一条好走，落里一条勿好走，格来是常怕亡人走到閻王路、黃泉路去，所以叫“分路”。

甲：噢！阿咦？老兄是个人，捺哼会曉得阴間格事体，看来係到过黃泉路浪去格？

乙：咳，係纓鈍，格个是有書为証。假使勿曉得末，捺哼好称万宝全書呢。

甲：足見我兄高才博学。

乙：岂敢！岂敢！

甲：慢点岂敢，係屋里后門浪，象煞哪有一只鈴格喊，我拉里想，咄篤后門浪格个鈴，阿是常怕係夜里轉去走錯路落，常怕走到黃泉路浪去落，格落裝拉浪响一响末，係好揀西方路走阿对，

乙：咳！係格脚色，自家笨倒勿怪，索加咒我死哉。格三条路是要死仔勒得着得来，係倒望我走到格条路浪去哉，

甲：噢噢！失言哉！失言哉！纓动气，皆为係什梗說，所以我拉里問係

呀。

乙：喺，我来告诉佢，佢屋里后門浪格个鈴，勿是叫分路，叫“防窃”。

甲：啥叫防窃？

乙：防末是防备，窃末是小窃，佢阿晓得我是夜里轉去得寔格，半夜三更，叫佢篤起来开门，热天倒还好，冷天末、就觉着勿便当哉，所以后門浪挂格鈴，夜里門勿門，啼勿要紧哉，假使有人进来，門浪鈴就要响，里向人听得，只消問一声啥人？假使自家人，勿消說得，美好係进来；假使勿是自家人，听见鈴响啼好起来照看哉。总而言之，防防小窃格，格落叫“防窃”。

甲：格末老兄，說話引話，前几日我看見吓篤阿嫂到亲眷篤去吃喜酒，倒是老式打扮，着仔短襖，索仔一条大紅百欄裙，裙格底下挂滿仔小鈴，难道常怕尊嫂褲档里失窃啥物事呢哈？

乙：吓！放係格屁，吓篤家主婆落，常常失窃格。係格脚色能格笨，女人裙下底挂个勿叫鈴，亦勿叫防窃。

甲：噢，要叫啥？

乙：叫“穩步”。

甲：啥叫啥穩步？

乙：喺，故歇世界是文明哉，才行仔天然足，着仔旗袍走起路来，爽爽快快，尽管尺浦尺浦走末吓不入講。講到格辰光古派，是难說篤，脚末要纏得小，走起格路来要慢，格末着仔短衣裳，索仔紅裙，觉着好看个，要俚走起路来，蓬尘才勿許动一动篤，所以裙下底，挂

几个鈴拉浪。假使走得快仔，鈴就要有响声，听见仔响声，自家晓得失規哉，好留神点，是格个意思，所以叫“穩步”。

甲：領教！領教！正是与君一席話，胜讀十年書，小弟佩服之至。

乙：我兄既然不耻下問，小弟应当知无不言。

甲：格末小弟还有一件勿明白格事体来。

乙：啥事体？

甲：我到上海看見馬路浪，行格電車，倒哧有鈴格，一路走，一路当当格响，俚係非但勿穩，而且求得格快。

乙：咳，係什梗說起来，要死格来，格个是勿叫穩步哉。

甲：叫啥？

乙：叫“惊避”。

甲：啥叫啥惊避？

乙：喏，馬路浪車子末多，人哧多，假使開車子格朋友，一日到夜喊起来，是唔不格許多精神噠，所以裝只鈴，当当当一响末，格星車子落走路人末好避开点格意思。

甲：噢！格末人家屋里向格鐘哧会响格噠，啥落格星人非但不避开，倒要对俚看看。格来末啥講究介？

乙：唉！格个是死个啊。

甲：噢！要避得格。

乙：係到說得落，格个亦有个名堂哉。

甲：格末叫啥？

乙：叫“报时”。

甲：啥叫啥报时？

乙：係格人真是一暴笨牛，但係一点鐘末、敲一記，二点鐘末、敲二記，十二点鐘末敲十二記，叫报时。阿懂来？

甲：噢，如同报时辰格。

乙：蛮对。

甲：噢！格落上海小南門，有只蛮高个鐘，常樁拉篤敲一記、二記，原来是报时。

乙：勿对格，亦有名堂哉！

甲：啥格名堂？

乙：格个叫“报惊”。

甲：啥叫啥报惊？

乙：对係說，假使啥地方有火着，俚係望得出，啥格地方燒末，敲一記，啥地方火着末敲二記，敲仔鐘末，格星东南西北格救火会，听见仔末，曉得落里拉篤火着，救火車开出来，勿至於吓头撞哉。阿曉得来？

甲：噢！怪勿仔道，前日子礼拜日，当当当敲礼拜堂鐘，只看見格星外国人，才进去哉。想必去救火。老兄阿对格，

乙：唉！係什梗說起来是要逼煞我哉。

甲：勿呀，我皆为勿曉得落，所以拉篤請教呀。

乙：我是只曉得古典，格种外国过来格事体是我勿曉得格。

甲：阿咳！係老兄是万宝全書載。

乙：對係說我格万宝全書，缺只角拉海呀。

甲：原來什梗，格末佢到后頭去兜兜罷。

乙：好格請呀！

甲：請呀！該搭是牛角浜哉。

乙：勿錯。

甲：格首湖里交關鵝落鴨。

乙：格个是別人家做好事放生格。

甲：好哉，說起仔鵝落鴨，我想着哉，阿好請教請教？

乙：好哉，就什梗罷，係格人搭係說勿落閒話格末。

甲：嚟什梗老朋友哉。

乙：老朋友講鈍格？

甲：勿鈍阿好來。

乙：格末係要問啥格？

甲：諾，我說河里格鵝落鴨，为啥鵝叫起來嚶郎嚶郎啞啞，鴨叫起來呷呷呷勿大响，格个來啥意思？

乙：意思是有格，我說出來，你亦要勿服盆格哦？

甲：勿哉，勿哉。請教！請教！

乙：格末我來告訴你。大凡叫格聲音响搭勿响，全看頭頸格長短。鵝格頭頸長所以叫起來，嚶郎嚶郎，聲音來得格响。鴨格頭頸短，所以叫起來呷呷呷勿大响。格係只要看人末哉，一個人頭頸長仔，開出

口来光光叫，总响点篤。一个人头頸短仔，縮紧拉肩胛里仔，說起閒話来，沙罗沙罗勿响格。格句阿是真宝門。

甲：噢！什梗拉海。据係老兄說，如同声音响搭勿响末要看头頸格長短格。

乙：自然，自然。

甲：格末热天格知了，俚係头頸哋唔不格，哪哼叫起来，倒柴拉柴拉，格末叫得来得格响，格个啥个意思？

乙：啫啫啫！老毛病亦打上哉，勿搭係說哉。

甲：啫，皆为勿曉得落，拉里請教老兄呀。

乙：格末对係說，格个知了叫、勿是嘴里叫出来格，是臍浪叫出来格声音。俚看知了有个臍，格末会得叫格，假使既不臍末，就是哑板，勿会叫格。什梗格意思。

甲：噢，有臍末会得叫格，格末八九月里吃格大闸蟹，只只有臍格，而且比知了还大，啥落勿会叫格介？

乙：噯，係格脚色笨得来轉仔灣格哉，知了是树浪生格，格落会得叫格。蟹是拉篤水里格，係想水里格物事，哪哼会得叫呢？

甲：格末田鷄哋是水里格，叫起来呶呶呶来得会叫？

乙：田鷄是屬於鷄，鷄阿是会叫格，所以田鷄哋会叫格，皆为有个鷄字落。

甲：格末畚箕哋有个箕字格，倒想听見叫过歇喊？

乙：噯，畚箕是竹头做格，捺哼会得叫？

甲：竹头做格，勿会得叫格？

乙：噯，自然喊。

甲：格末笛落簫，才是竹头做格，吹起来格声音来得格好听。

乙：笨贼！笛落簫，是有风吹仔落会响，唔不风吹就勿会响格。

甲：喔，有风吹仔落会响。格末佢格凉棚，一日到夜拉篋风头里吹，捺
哼勿响呢？

乙：噯！笛落簫，虽则竹头做格，哋要当中挖空仔，打仔眼眠，吹拉浪
会响呀。格末凉棚是实質格，叫佢捺哼会响？

甲：格末爆仗来得格实質，放起来乒乒，来得格响。

乙：爆仗是当中有火药拉化，自然会响格。只消唔不药格爆仗，就勿会
响格。响是响拉当中，格点药浪。

甲：格末即姜我走过药材店門口，听听佢篋里向，倒一点声音才唔不，
必静拉篋。我想药材店里末才是格药，应该平令碰冷：一日噪到夜
哉。那说勿响？想必佢篋才是失风药。阿是格个意思？

乙：好哉！好哉！搭俚说勿落格，謝謝係鸛仔我罢；我要撥係遍煞哉！

甲：阿是，老兄格万宝全書倒底还缺一只角拉化来，快点去补好仔格只
角再来。

乙：照係什梗逼是，仙人篋爷哋要撥係遍煞格。就什梗將就將就吧！

甲：出观去罢！
乙：

（尾声）

二人移步出观門，大家各自轉回程，

遊观情由无非散散心。

（終）